

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 30/2019

Bau der Umfahrungsstraße von Kiens

Erkennungskode CIG: 8127160897

Einheitskode CUP: B81B9800000003

**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 30/2019

Realizzazione della circonvallazione di  
Chienes

Codice CIG: 8127160897

Codice CUP: B81B9800000003

**Erklärung Nr. 2****Chiarimento n. 2****Frage Nr. 2**

Bei den Referenzen B1a und B1b steht in den Ausschreibungsbedingungen "Auftrag für eine Generalbauleitung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung, Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase". Wie genau ist dies zu verstehen? Muss der Referenzauftrag alle angeführten Leistungen umfassen und alle Leistungen von derselben Person ausgeführt worden sein?

**Antwort Nr. 2**

Beide Referenzen müssen alle angeführten Leistungen umfassen.

Es ist nicht erforderlich, dass alle angeführten Leistungen von derselben Person ausgeführt worden sind. Laut Ausschreibungsbedingungen ist es notwendig, dass für die Referenz B1a (Hauptleistung - ID Code S.05) die Bauleitung vom Techniker der im Teilnahmeantrag – unter Buchstabe B), Zusammensetzung der Arbeitsgruppe, als Bauleiter der Hauptleistung angegeben ist, persönlich ausgeführt worden ist; für die Referenz B1b (Nebenleistung – ID Code V.03) muss die Bauleitung vom Techniker, der im Teilnahmeantrag – unter Buchstabe B), Zusammensetzung der Arbeitsgruppe, als Bauleiter der Nebenleistung mit dem ID-Code V.03 angegeben ist, persönlich ausgeführt worden sein.

**Quesito n. 2**

Riguardo alle referenze B1a e B1b è scritto nel disciplinare "Incarico di direzione lavori generale, direzione lavori, misura e contabilità, coordinamento della sicurezza in fase esecutiva". Come dev'essere inteso correttamente quanto richiesto? L'incarico di referenza deve comprendere tutte le prestazioni indicate e queste devono essere state eseguite dal medesimo professionista?

**Risposta n. 2**

Le due referenze devono comprendere tutte le prestazioni indicate.

Non è necessario che tutte le prestazioni richieste siano state eseguite dal medesimo soggetto. Come indicato nel disciplinare, è necessario che, per la referenza B1a, relativa alla prestazione principale - codice ID S.05, la direzione lavori sia stata eseguita personalmente dal professionista indicato nell'istanza di partecipazione - lett. B), Composizione del gruppo di lavoro, quale direttore lavori della prestazione principale; per la referenza B1b, relativa alla prestazione secondaria - codice ID V.03, la direzione lavori deve essere stata eseguita personalmente dal professionista indicato nell'istanza di partecipazione – lett. B), Composizione del gruppo di lavoro, quale direttore lavori della prestazione secondaria con il codice-ID V.03.